

INHALT | CONTENT

Vorwort Preface	10
Diesen Berlin-Trip wirst Du nie vergessen This is a Berlin Trip You Won't Forget	14
Abbruch des Palasts der Republik Demolition of the Palace of the Republic	18
Vom Potsdamer Platz nach Unter den Linden From Potsdamer Platz towards Unter den Linden	20
Über den Bebelplatz Across Bebel Square	32
Über den Prachtboulevard Unter den Linden Along the Grand Boulevard Unter den Linden	38
Beim Deutschen Historischen Museum/Zeughaus At the German Historical Museum in the Arsenal (<i>Zeughaus</i>)	48
Über die Schlossbrücke zum Berliner Schloss Approaching the Berlin Palace across the Palace Bridge	56
Blicke aus der Höhe The View from above	70
Blick in den Himmel Looking at the Sky	76
Abstecher zur Baustelle der James-Simon-Galerie Detour to the Building Site of the James-Simon-Gallery	84
Durch den Lustgarten zum Berliner Schloss Through the Pleasure Garden to the Berlin Palace	90
Nach Osten um das Berliner Schloss Eastwards around the Berlin Palace	96
Rund um das Schloss nach Süden und Westen Around the Palace to the South and to the West	106
Zum Roten Rathaus und weiter zum Werderschen Markt To the Red Town Hall and on to Werder Market	120
Die U-Bahn U5 wird auch fertig The underground U5 get's ready, too	134
Erläuterungen Commentaries	136
Vita Vita	140
Danksagung Thanks	140